

Sadržaj / Inhalt

Djordje S. Kostić Bedekeri kao ogledalo političkih promena na Balkanu	11
Djordje S. Kostić Reiseführer als Spiegelbilder politischer Veränderungen auf dem Balkan	33
Tatjana Cvjetičanin Arheologija i bedekeri: arheološki lokaliteti u Srbiji, kulturni turizam i bedekeri	35
Tatjana Cvjetičanin Archäologie und Reiseführer. Archäologische Lokalitäten in Serbien, Kulturtourismus und Reiseführer	47
Marko Popović Beograd u nemačkim putovodama krajem 19. i početkom 20. veka	49
Marko Popović Belgrad in deutschen Reiseführern Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts	65
Čedomir Antić Od Tirane do albanskih bespuća	67
Čedomir Antić Aus Tirana bis ins albanische weglose Gelände hin	75
Valentina Živković Slika grada menjana u zemljotresima - Kotor u vodičima za putnike	77
Valentina Živković Bilder einer Stadt, durch das Erdbeben ständig verändert - Kotor in Reiseführern	93
Jovanka Đorđević-Jovanović U senci Olimpa	95
Jovanka Djordjević-Jovanović Im Schatten des Olympus	103
Bojana Miljković-Katić Pejsaži bez sela: marginalizacija ruralnog u XX veku na primeru nemačkih bedekera	105
Bojana Miljković-Katić Landschaften ohne Dörfer: Marginalisierung des ruralen Elementes im 20. Jahrhundert, dargestellt am Beispiel einiger deutscher Reiseführer	114
Danica Popović Srpsko srednjovekovno nasleđe u ranim nemačkim bedekerima	117
Danica Popović Serbisches mittelalterliches Erbe in frühen deutschen Reiseführern	130
Rifat Kulenović Industrijsko nasleđe srpskog dela Podunavlja	133
Rifat Kulenović Industrielles Erbe des serbischen Teils der Donaugegend	149
Verka Jovanović Bedekeri i njihove karte	151
Verka Jovanović Reiseführer und darin vorkommende Landkarten	164

Olivera Durbaba	
Odrednice o srpskom jeziku u nekim nemačkim bedekerima	167
Olivera Durbaba	
Der serbischen Sprache gewidmete Kapitel in einigen deutschen Reiseführern	176
Oto Luthar – Tanja Petrović	
Balkan u zapadnim turističkim vodičima. Kreiranje identiteta kroz konstrukciju periferije	177
Oto Luthar – Tanja Petrović	
Der Balkan in westlichen Reiseführern. Identitätsgestaltung durch Konstruktion der Peripherie	194
Jelica Novaković-Lopušina	
Jugoslavija u holandskim bedekerima tridesetih godina 20. veka	195
Jelica Novaković-Lopušina	
Jugoslawien in niederländischen Reiseführern aus den 30er Jahren des 20. Jahrhunderts	217
Slobodan S. Pajović	
Srbija u španskim bedekerima	219
Slobodan S. Pajović	
Serbien in spanischen Reiseführern	233
Radmila Zotović	
Antičko nasleđe Male Azije. „Turska – zemlja kontrasta i raskošne lepote“	235
Radmila Zotović	
Antikes Erbe von Kleinasien. „Die Türkei – ein Land der Kontraste und der üppigen Schönheit“	248
Nenad Makuljević	
Putovanje i kultura. Vodič od Beograda do Beča iz 1873. godine	251
Nenad Makuljević	
Reisen und Kultur. Ein Reiseführer von Belgrad nach Wien aus dem Jahr 1873	268
Nikola Panov	
Turistički vodiči u Republici Makedoniji u drugoj polovini 20. veka	271
Nikola Panov	
Reiseführer in der Republik Makedonien in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts	279
Tatjana Bokan	
Poetika bedekera Miloša Crnjanskog. Od Mediterana do poslednjih obronaka Šumadije	281
Tatjana Bokan	
Poetik der Reiseführer von Miloš Crnjanski. Vom Mittelmeer bis zu den letzten Hügeln Šumadijas	293
Ljubodrag Dimić	
„Bedeker“ za jednu osobu. Prilog istoriji diplomatije socijalističke Jugoslavije	295
Ljubodrag Dimić	
Ein Reiseführer für eine Person. Ein Beitrag zur Geschichte der Diplomatie des sozialistischen Jugoslawiens	314
Ognjen Bakić	
Vodiči za putnike u menadžmentu promociionog miksa Balkana kao turističke destinacije	317
Ognjen Bakić	
Reiseführer im Management einer Promotionsmischung des Balkan als eines einheitlichen Reiseziels für Touristen	330

Maša Vukanović	
Savremeni vodiči za turiste na internetu	331
Maša Vukanović	
Moderne Reiseführer im Internet	343
Maja Todorović	
Internet prezentacije turističkih ponuda: elektronski bedekeri	345
Maja Todorović	
Internetpräsentationen touristischer Angebote: elektronische Reiseführer	359
Ljubodrag P. Ristić	
Pouzdanost podataka - Vitekerov almanah o Jugoslaviji	361
Ljubodrag P. Ristić	
Zuverlässigkeit der Daten. Whitakers Almanach über Jugoslawien	378
Autori tekstova / Autoren der Beiträge	381